

Управление образования  
Красногвардейского района Белгородской области

**Использование информационных технологий на уроке  
иностранного языка как средства реализации  
дидактического принципа связи обучения с жизнью**

Автор опыта: Цыбуля Николай  
Сергеевич, учитель иностранного языка  
МБОУ «Никитовская средняя  
общеобразовательная школа»

Красногвардейский район  
2015 год

*«Для изучения языка гораздо важнее  
свободная любознательность,  
чем грозная необходимость»  
Аврелий Августин*

## **1. Информация об опыте**

### **1.1. Условия возникновения и становления опыта**

В веке информационных технологий, во время небывалых коммуникационных возможностей и взаимодействия между культурами принцип связи обучения с жизнью приобретает особое значение. Учащиеся разных возрастных групп активно используют различные информационные технологии, имеют доступ к всемирной сети и прекрасно осознают тот факт, что знание иностранного языка в современном мире является огромным преимуществом как на рынке труда, так и в повседневной жизни. Однако иностранный язык, преподаваемый в школе, рассматривается учащимися лишь как учебный предмет, поскольку, несмотря на наличие множества возможностей вывода данного учебного предмета в жизнь, многие педагоги предпочитают использовать традиционные методы и приемы обучения иностранному языку, направляя свои действия на усвоение учащимися установленного программой лексического минимума и изучение определенного набора грамматических правил.

Причиной возникновения данной проблемы в МБОУ «Никитовская средняя общеобразовательная школа», как и в большинстве других учебных заведений Красногвардейского района Белгородской области является отсутствие у учащихся возможности применения полученных на уроке иностранного языка знаний на практике. Далекое не каждый учащийся может позволить себе туристическую поездку за границу, далеко не все родители имеют возможность нанять педагога-иностранца, способного преподавать иностранный язык в домашних условиях. В связи с этим возникает проблема нежелания изучать иностранный язык из-за отсутствия возможности его практического применения.

При получении положительных результатов в процессе освоения иностранного языка наиболее важную роль играет внутренняя мотивация учащихся. Положенной в основу данного обобщаемого педагогического опыта гипотезой может считаться предположение, что использование

информационных технологий на уроках иностранного языка с целью реализации принципа связи обучения с жизнью способствует повышению мотивации учащихся к осознанному изучению иностранного языка, результатом чего являются прочные долгосрочные знания и умение использовать язык в различных ситуациях.

## **1.2. Актуальность опыта**

Актуальность опыта обусловлена появлением именно в последнее время множества возможностей реализации принципа связи обучения с жизнью посредством использования современных информационных технологий.

Еще десять лет назад обеспечить доступ к аутентичным материалам на иностранном языке и, тем более, живое общение с носителями изучаемого иностранного языка в сельской школе казалось невозможным, сегодня эта возможность появляется. Используемые с целью обучения аудиозаписи не всегда удовлетворяют интересы и потребности учащихся, а доступ к ним не всегда открыт. Развитие возможностей Интернета открывает доступ к интересующим учащихся печатным, аудио- и видеоматериалам на иностранном языке. Федеральный государственный образовательный стандарт нового поколения требует от учителя умений заинтересовать учащихся в изучении своего предмета, чему в полной мере способствует реализация предлагаемого Вашему вниманию опыта.

## **1.3. Ведущая педагогическая идея**

Ведущая педагогическая идея заключается в создании необходимых условий для формирования положительной мотивации к изучению иностранного языка с применением новейших информационных технологий.

Основной целью работы в данном направлении является создание оптимальных условий для реализации принципа связи обучения с жизнью на уроках иностранного языка, формирование интереса к изучению иностранного языка, повышение мотивации учащихся.

На пути к достижению поставленной цели были поставлены следующие задачи:

- отбор существующих компьютерных программ, Интернет-ресурсов, медиаматериалов, которые могут быть использованы на уроках иностранного языка;
- оценка возможности использования отобранных медиаматериалов на уроках с учетом имеющихся в наличии технических возможностей;
- применение информационных технологий на уроках иностранного языка;
- анализ полученных результатов после использования информационных технологий в образовательном процессе, сравнение полученных результатов с теми, которые имелись перед активным использованием компьютерной техники.

#### **1.4. Длительность работы над опытом.**

Работа над опытом началась в 2013 году во время преподавания иностранного языка в ФГАОУ ВПО «Белгородский государственный национальный исследовательский университет». Интерес вызвал тот факт, что студенты языковых факультетов за первый год обучения в университете полностью повторяют, а зачастую и полностью осваивают весь школьный курс по иностранному языку. Тщательное и длительное наблюдение за процедурой университетского преподавания иностранного языка позволило сделать вывод, что немаловажным в столь быстром освоении большого количества материала является мотивация учащихся к получению знаний, которые важны для их становления как профессионалов. Помимо этого были выделены и другие факторы, способствующие закреплению материала, а именно, присутствие на кафедре носителя иностранного языка, возможность непосредственного общения с иностранными студентами и со студентами старших курсов на иностранном языке. Погружение в подобную языковую атмосферу дает ощутимые результаты за короткие сроки. В апреле 2015 года данный опыт был перенесен на учащихся МБОУ «Никитовская средняя общеобразовательная школа», у которых к ноябрю 2015 года уже отмечается ощутимое улучшение во владении иностранным языком.

К сожалению, в упомянутой выше школе нет возможности для реализации всех университетских возможностей, именно поэтому было принято решение об использовании информационных технологий с целью связи изучения иностранного языка с жизнью.

## 1.5. Диапазон опыта

Представленный опыт работы является единой органичной системой: урок иностранного языка - внеурочная работа - индивидуальная работа с учащимися – работа учащихся с родителями.

На уроке иностранного языка максимально используются информационные средства с привлечением аутентичного материала, внеурочная работа посвящена демонстрации возможностей современных медиаматериалов и их возможностей, в индивидуальной работе с учащимися реализуется поисковая деятельность в Интернете. Особого внимания и подготовки требует работа учащихся с родителями, где преследуется цель воспитания в семье терпимого отношения к различным языкам и культурам.

## 1.6. Теоретическая база опыта

Теоретическая база опыта основывается на трудах отечественных и зарубежных исследователей в области применения инновационных технологий в образовании (М.Ю. Бухаркина, И.Г. Захарова, Н.В. Апатова, Е.С. Полат, А.В. Зубов и др.). На основе проведенных исследований можно утверждать, что информационные технологии нового поколения обязательно должны внедряться в образовательный процесс. Опираясь на наиболее существенные моменты в трудах ведущих педагогов и исследователей, используя элементы известных методик, был намечен подход в использовании информационно-коммуникационных технологий в преподавании иностранного языка, в чем на наш взгляд и заключается **новизна опыта**.

«CONNAÎTRE PLUSIEURS LANGUES - DE DISPOSER D'UN  
GRAND NOMBRE DE TOUCHES À UN VERROUILLAGE»

«Знать много языков — значит  
иметь много ключей к одному замку»  
Вольтер

## **2. Технология опыта.**

### **2.1. Определение цели и задач педагогической деятельности**

Целью педагогической деятельности в рамках данного опыта является создание комфортных условий для учащихся с целью освоения иностранного языка. Обязательным условием реализации данного опыта является установления связи с жизнью посредством использования информационных технологий.

Для достижения поставленной цели необходимо выполнить следующие задачи:

- определить мультимедийные материалы, средства, которые могут быть использованы на уроке иностранного языка;
- отобрать те средства, которые оптимально подходят к уровню знаний учащихся конкретного возраста, конкретного класса;
- обеспечить возможность обращения учащихся к аутентичным материалам на иностранном языке с помощью информационных технологий;
- по возможности организовать для учащихся живое общение с носителем иностранного языка в Интернете при помощи социальных сетей или коммуникационных программ, таких как Skype и др.;
- отслеживать новинки в попкультуре, популярные среди учащихся, активно применять их на уроках иностранного языка.

### **2.2. Организация учебно-познавательного процесса.**

Проблемная организация образовательного процесса основывается на возникновении внутренних противоречий. Учащиеся должны испытывать необходимость в преодолении посильных трудностей, чтобы у них возникала постоянная потребность в овладении новыми знаниями, способами действий, умениями и навыками. Полноценное обучение возможно при кооперации учащихся между собой, без прямого вмешательства преподавателя. Необходимо сочетание индивидуальных и коллективных форм обучения. Восприятие учебной информации может происходить при фронтальных

занятиях, а вот усвоение знаний, овладение учащимися учебными умениями и навыками – при собственной деятельности каждого.

Образовательный процесс подразделяется на три этапа:

#### 1. Вводно-мотивационный.

На этом этапе осуществляется вызов у учащихся познавательного интереса к предстоящей работе, создание у них ясного общего представления о её целях и содержании. Самостоятельное определение и формулирование темы и целей урока приводит к актуализации субъективного опыта, совершенствованию важнейших качеств интеллекта. Чем острее встаёт проблема, тем активнее процесс познания (принцип «доминанты»).

#### 2. Операционно-познавательный

Создаются условия для изучения учащимися учебного материала, усвоения знаний, овладения умениями и навыками, различными действиями. Изучение учебного материала производится путём развёртывания исходной проблемной задачи в систему более частных. Постановка их перед учащимися и решение осуществляется на фронтальных, индивидуальных и коллективных занятиях. Чем выше ступень обучения, тем больше самостоятельных и коллективных форм познания.

#### 3. Рефлексивно-оценочный.

Проводится обобщение изученного материала, а затем итоговый контроль и оценка выполнения всей программы изучения учебного минимума. Для дальнейшей мотивации учения создаются условия для выявления причин, способствующих достижению учебных целей и препятствующие этому.

Кроме урока как традиционной формы обучения ученикам даётся возможность выбора других форм учебных занятий: индивидуальных занятий, консультаций, внеклассных занятий.

*Пример реализации на уроке иностранного языка связи с жизнью через информационные технологии.*

На уроке введения или закрепления нового лексического материала делать «ссылки» на известный учащимся аутентичный материал. Например, при изучении темы «Путешествие» в 8 классе такие лексические единицы как *destination, far, ticket* можно связать с английским названием известного фильма «Пункт назначения» - «The final destination», со всем известным саундтреком к фильму «Титаник» в исполнении Селин Дион «...*near, far, wherever you are...*» или обозначением «Тридевятого королевства» в мультфильме «Шрек» - «Far far away», а также со всем известной песней *One Way Ticket* группы Eruption. Продемонстрировать аудио- или видеозапись к упомянутым выше примерам позволят информационные технологии. Причем перед учащимися можно поставить задачу установить, почему упомянутые названия не полностью соответствуют общепринятому русскому переводу.

Таким образом учащиеся понимают, что изучаемый ими язык в действительности используется в других странах и применяется в известных песнях, фильмах, литературных произведениях и др.

Перейдем к описанию использования различных информационных средств на уроке иностранного языка.

I. Одним из наиболее доступных являются информационные сайты ведущих теле- и радиокomпаний стран изучаемого языка. За обязательную часть урока можно принять просмотр пятиминутных новостей на иностранном языке. В МБОУ «Никитовская средняя общеобразовательная школа» данная процедура осложняется установленным в сети фильтром Интернет-ресурсов NetPolice. Однако готовясь к уроку, учитель заранее может подготовить необходимую запись. Рекомендуемые источники просмотра новостей:

Немецкий язык:

[www.ard.de](http://www.ard.de)

[www.dw.de](http://www.dw.de)

Английский язык:

[www.bbc.com](http://www.bbc.com)

Французский язык:

[www.france24.com](http://www.france24.com)

II. Организация работы детей с родителями посредством информационных технологий.

Еще во время работы в университете мной был создан специальный электронный ресурс, где в общем доступе находились дополнительные материалы для студентов, ссылки на вспомогательные источники, литература и т.д. Данный ресурс находится по адресу [www.germanbsu.ucoz.ru/index.html](http://www.germanbsu.ucoz.ru/index.html). В школе данный ресурс большей частью используется для работы с родителями. Ученикам дается ссылка на конкретную страницу в Интернете, где родителям предлагается ознакомиться с заданием, которые они должны выполнить с детьми. Одним из таких заданий может являться заполнение по образцу таможенной декларации, заявления на получение визу и др. Несмотря на то, что многие родители изучали другой иностранный язык, они с опорой на приведенные примеры пытаются выполнить с детьми необходимые процедуры. На каждой странице предлагаемого сайта указаны мои контактные данные, так что родители могут связаться со мной по всем интересующим их вопросам.

III. Организация живого общения с носителем иностранного языка требует предварительной подготовки и договоренности с представителем другой страны. Носитель языка может быть выбран из числа знакомых иностранцев учителя (оптимальный вариант) или найден в социальных сетях.



На конкретное время назначается сессия в Интернете через программу Skype. К этому времени учащиеся должны подготовить собственные вопросы на иностранном языке, которые они смогут задать носителю языка. Даже сам факт приветствия на иностранном языке пробуждает у учащихся интерес и повышает мотивацию к его изучению.

IV. Поисковые занятия в Интернете. Нередко при изучении иностранного языка сталкиваешься с реалиями разных стран и культур, которые отсутствуют в нашей стране, и в нашем языке нет абсолютного эквивалента той или иной лексической единицы. Таким образом, подобные слова приходится переводить описательно. Фотографии в учебниках дают лишь общее представление о предмете, более подробное знакомство с ним можно реализовать через Интернет, где содержится множество фотографий, рисунков и видеофайлов с демонстрацией большого количества подобных явлений. Так, в русском языке нет полного соответствия немецкому слову *Schultüte*. Фотографии в учебнике не способны передать всех качеств этого предмета. Информационные же технологии и наличие Интернета позволяют даже заглянуть внутрь мелких деталей и прикоснуться к другой культуре.

V. Применение на уроках электронных учебников и мультимедийных материалов. Использование на уроках иностранного языка готовых программ для изучения иностранного языка также способствует лучшему усвоению учебного материала. Большой набор специальных упражнений, тестов, озвученные носителями языка тексты вызывают интерес к изучению языка. Учащиеся стараются безошибочно выполнять тестовые задания, которые предлагаются в рамках той или иной программы, так как оценка за задание будет выставляться компьютером, который не сделает скидку на плохое самочувствие, волнение и переживания. Для использования я рекомендую программы серии Platinum и EuroTalk, однако каждый учитель может найти что-то подходящее именно для своей работы.

### **3. Результативность опыта**

Несмотря на довольно короткое время активного использования информационных технологий как средства реализации принципа связи обучения с жизнью можно отметить положительную динамику.

Активность учащихся на уроках иностранного языка возросла, учащиеся проявляют больший интерес к предмету «Иностранный язык», добросовестно подходят к выполнению классных и домашних заданий. Учащиеся старших классов интересуются научной стороной иностранной речи, планируют проведение научных лингвистически исследований. Отмечается повышенный интерес среди учащихся к изучению второго иностранного языка.

Учащиеся показывают положительные результаты на школьном и муниципальном этапах Всероссийских олимпиад по иностранному языку, растет общий уровень владения иностранным языком.

К сожалению, с начала моей работы в средней школе прошло еще недостаточное количество времени, чтобы сделать объективный количественный анализ показателей успеваемости учащихся, однако с уверенностью можно утверждать, что применение описанной технологии оказывает положительное влияние на мотивацию учащихся к изучению иностранного языка, что непосредственно отражается на усвоении учебного материала.

### Библиографический список

1. Апатова Н.В. Информационные технологии в школьном образовании. – М., 2002.
2. Выготский Л.С. Педагогическая психология. – М.
3. Зубов, А. В. Информационные технологии в лингвистике : учеб. пособие для студентов лингв. фак. высш. учеб. заведений / А. В. Зубов, И. И. Зубова. – Москва : Академия, 2004. – 208 с. – (Высш. проф. образование).
4. Селевко Г.К. Современные образовательные технологии. – М., 1998.
5. Давыдов В.В. Теория развивающего обучения. М., 1994.
6. Захарова И.Г. Информационные технологии в образовании. - М., 2006.
7. Информатизация общего среднего образования: Научно-методическое пособие / Под ред Д.Ш. Матроса. – М.: Педагогическое общество России, 2004.
8. Полат Е.С., Бухаркина М.Ю., Моисеева М.В., Петров А.Е. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования: Учеб. пособие. – М., 2001.
9. Роберт И.В. Современные информационные технологии в образовании: дидактические проблемы, перспективы использования. – М., 1994.
10. Шамова Т.И. Теория активизации учебно-воспитательного процесса. – М., 2003.
11. Intel - Обучение для будущего при поддержке Microsoft: учебное пособие/ общ. Ред. Е.Н. Ястребцовой, Я.С. Быховского. – М. : Рус. ред., 2004. – 343 с.